

 **Ottawa**  
international  
**children's**  
**festival**  
de la **jeunesse**

**MAY 9 - 14 MAI**  
**2014**

CANADIAN  
WAR MUSEUM



MUSÉE CANADIEN  
DE LA GUERRE



Canada

Performing arts  
from around the world  
un monde tout en art



LeBreton Flats Park / Parc des plaines LeBreton

613.241.0999

**OTTAWACHILDRENS** **festival**.CA



## ERTH's Dinosaur Zoo

- » **ERTH, Australia / Australie**
- » **60 minutes**
- » **Ages 5 +**
- » **Interactive puppetry / Marionnettes interactives**
- » **English / Anglais**
- » **LeBreton Flats Park / Parc des plaines LeBreton**

Experience dinosaurs up close in this exceptional interactive theatre performance featuring a cast of large-scale dinosaur puppets. These amazingly life-like dinosaur recreations, developed in consultation with paleontologists, are based on the most up-to-date science and specialist interpretations of fossil evidence. These ancient creatures are sometimes ferocious but mostly friendly in this fun, educational, and unique performance for children and their families.

Voyez les dinosaures de près dans ce spectacle interactif exceptionnel qui met en vedette un groupe de marionnettes géantes en forme de dinosaures. Ces reproductions incroyables, créées en collaboration avec des paléontologues, reposent sur les découvertes scientifiques les plus récentes et l'interprétation des fossiles par des spécialistes. Ces créatures anciennes sont parfois féroces, mais surtout amicales dans cette pièce amusante, éducative et unique qui s'adresse aux enfants et aux familles.



## I On The Sky

### Devant moi, le ciel

- » **DynamO Théâtre, Canada**
- » **55 minutes**
- » **Ages 10 + only / seulement**
- » **Physical theatre / Théâtre physique**
- » **Non-verbal / Non verbal**
- » **War Museum / Musée de la guerre**

A woman caught in a cyclone finds sanctuary on a park bench as the wild chaos of the storm unfolds around her. The renowned acrobats of DynamO Théâtre are flung into the gale, leaping and soaring around the solitude of the lost woman. **I On The Sky** has no spoken lines. It leads audiences into a world of imagery and music, and the sheer brilliance of the company's physicality will charm and delight audiences of all ages.

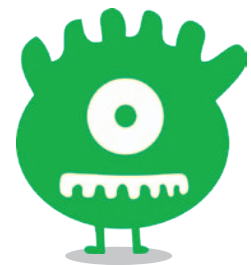
Pendant qu'une tempête se déchaîne autour d'elle, une femme trouve refuge sur le banc d'un parc. Les célèbres acrobates du DynamO Théâtre se lancent, sautent et bondissent dans le cyclone, autour de la femme seule. Il n'y a aucune parole dans **Devant moi, le ciel**. La pièce entraîne l'auditoire dans un monde d'images et de musique. La pure grâce des mouvements charmera et émerveillera les spectateurs de tout âge.



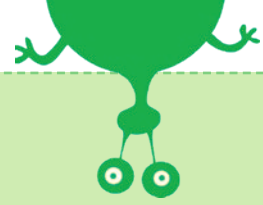
## À la belle étoile Under the Stars

- » **L'Illusion, Théâtre de marionnettes Canada**
- » **50 minutes**
- » **Ages 5 +**
- » **Puppetry / Marionnettes**
- » **English & Français**
- » **War Museum / Musée de la guerre**

The brilliant puppeteers from Montreal's L'Illusion Théâtre de marionnettes tell a humour-filled adaptation of the famous Brothers Grimm fable Hansel and Gretel. This nimble retelling of the age-old story remains true to the original despite offering a fresh take on the cautionary tale. The story unfolds when Hansel and Gretel find themselves lost in a forest after dark, and their imaginations begin to run wild.



Avec humour et simplicité, acteurs et marionnettes s'unissent pour raconter la célèbre histoire d'Hansel et Gretel. Inspiré de la version originale du conte allemand, récoltée par les frères Grimm, le spectacle À la belle étoile est une adaptation fidèle et à la fois renouvelée de ce conte marquant. Au coucher du soleil, Hansel et Gretel se retrouvent seuls dans une forêt qui s'éveille au rythme de leur imagination...



## Frogz

- » **Imago, USA / États-Unis**
- » **60 minutes**
- » **All ages / Tous ages**
- » **Physical theatre / Théâtre physique**
- » **Non-verbal / Non verbal**
- » **LeBreton Flats Park / Parc des plaines LeBreton**

Frogz is Cirque Du Soleil-evoking acrobatics mixed with Mummenschanz-like mime, set in a unique –yet accessible– French-influenced avant-garde playground. Frogz is a series of charming and hilarious vignettes with penguins playing musical chairs, a cat trapped in a giant paper bag, orbs running wild through the audience, and a madcap revue of illusion, comedy and fun that has inspired audiences worldwide.

Frogz constitue un mélange d'acrobaties rappelant le Cirque du Soleil et de mimes à la Mummenschanz qui se déroulent dans un terrain de jeu singulier et accessible, d'influence avant-gardiste française. Frogz est une suite de charmantes saynètes drôles : des pingouins jouent à la chaise musicale, un chat est emprisonné dans un gigantesque sac de papier, des boules voltigent dans l'auditoire et un fol enchaînement d'illusion, de comédie et de plaisir qui ont fait la joie des spectateurs du monde entier.



## Kaput

- » **Strut & Fret Production, Australia / Australie**
- » **50 minutes**
- » **Ages 6 +**
- » **Circus arts / Arts du cirque**
- » **English / Anglais**
- » **LeBreton Flats Park / Parc des plaines LeBreton**

A mix of chaos, comedy and knockabout slapstick in one big acrobatic debacle! Join Tom Flanagan and be swept up in the mayhem as one man's life is flipped upside-down. This clumsy 'Mr Fix-it' takes one step forward and two steps back in a highly skilled, hilariously funny and beautifully poignant bit of madness.

Cette performance acrobatique est un mélange de chaos, de comédie et de vaudeville. Soyez emporté par le désordre lorsque la vie d'un homme, Tom Flanagan, est complètement chamboulée. Ce réparateur gauche avance d'un pas et recule de deux en faisant appel à son grand savoir-faire, à son caractère comique et à un brin de douce folie.



## Pinocchio

### dans ma valise / in my suitcase

- » **Vox Théâtre, Canada**
- » **45 minutes**
- » **All ages / Tous ages**
- » **Puppetry / Marionnettes**
- » **English & Français**
- » **War Museum / Musée de la guerre**

Using just the contents of a suitcase, Pier Rodier animates the entire hilarious story of **Pinocchio!** Watch as Gepetto shapes an enchanted piece of wood into the world's most famous puppet with a penchant for fibs. His quest to become a real boy leads Pinocchio away from his loving father and ultimately into the belly of whale.

Avec le contenu d'une valise, Pier Rodier anime toute l'histoire hilarante de **Pinocchio!** Le vieux Gepetto façonne, à partir d'un bout de bois enchanté, la marionnette la plus célèbre au monde qui aime bien raconter de petits mensonges. Dans sa quête pour devenir humain, Pinocchio quitte son bienveillant père et se retrouve dans le ventre d'une baleine.



## The City and Iris

- » **Glass-eye Theatre, England / Angleterre**
- » **60 minutes**
- » **Ages 8 +**
- » **Theatre / Théâtre**
- » **English / Anglais**
- » **War Museum / Musée de la guerre**

Iris' every day is a haze of grey... It seems just like any other morning for Iris. But when her glasses break she finds herself propelled on a strange journey through the city she thought she knew. Before her eyes, the world starts coming to life in bewildering and thrilling new ways. Iris is discovering that the extraordinary is all around her and that, most surprisingly of all, it lies within her.

Iris a une vie tout en gris... La journée d'Iris débute comme toutes les autres. Mais, quand elle casse ses lunettes, elle se voit propulsée dans un étrange voyage dans la ville qu'elle croyait connaître. Devant ses yeux, le monde prend vie de nouvelles manières; à la fois déroutantes et grisantes. Iris se découvre entourée de magie et constate à sa grande surprise que tout prend source en son intérieur.



## 8th Generation

**8th Generation** specialize in storytelling through raw authentic performances in dance, poetry, song, puppetry, masks, and music. The group take a highly imaginative approach to oral history to tell the tale of their ancestors.

**8th Generation** se spécialise dans le conte où se mêlent des prestations authentiques faisant appel à la danse, à la poésie, à la chanson, aux marionnettes, aux masques et à la musique. La troupe adopte une approche très imaginative pour raconter les histoires de ses ancêtres.



## 4Cats Art Studio

### Studio

**4Cats Arts Studio** invites you to experience abstract art with a splash of colour! Splatter painting is the name and having fun is the game. Express your inner artist by adding to our large Pollock inspired splatter paintings. Remember art can be messy and it's no big deal! Have fun with us.

**4Cats Arts Studio** vous invite à expérimenter l'art abstrait sous un arc-en-ciel de couleurs! Le plaisir repose ici sur la peinture par éclaboussures. Laissez l'artiste en vous s'exprimer sur nos grandes toiles inspirées de Pollock et éclaboussez-les à votre guise. Sachez que l'art peut être salissant, et alors! Venez vous amuser avec nous.



## Junkyard

### Symphony

**Junkyard Symphony** strives to promote environmental health and awareness through extraordinary entertainment using objects that would otherwise be destined for the dump. Be prepared for a radical ride of rapid rhythms, and plenty of participation. Reduce, Reuse, Recycle, and Rock!

**Junkyard Symphony** s'efforce de promouvoir un environnement sain par un divertissement extraordinaire au moyen d'objets qui seraient autrement destinés au dépotoir. Préparez-vous à un voyage époustoufflant au son de rythmes rapides et à une multitude de cabrioles. Réduire, réutiliser, recycler et rocker!



## Earth Stage Scène de la Terre

Visit the '**100 Watt Earth Stage**', where children & youth share their hopes, dreams & ideas for the world — all through **theatre, music & visual art**. Throughout the Festival, anyone can be both audience & artist! Between scheduled performances by *children for children*, you can add to the Earth Stage: read a poem you wrote, tell a story you love, sing a song, or try out a new play written by children of Ottawa. Or, did you paint a picture or make a poster about the world you want to live in? Attach it to the set! Love to learn? Take a workshop! Contact Kristina Watt at [kwattster@yahoo.com](mailto:kwattster@yahoo.com) to reserve a time in advance for your young artists.

Visitez la **Scène des 100 watts de la Terre**, là où les enfants et les jeunes partagent leurs espoirs, leurs rêves et leurs idées au sujet du monde par le biais du **théâtre**, de la **musique** et des **arts visuels**. Tout au long du Festival, chacun peut être spectateur et artiste! Entre les prestations prévues *par et pour les enfants*, vous pouvez contribuer à la **Scène de la Terre**: lisez votre propre poème, racontez une histoire que vous aimez, chantez une chanson ou jouez dans une pièce originale écrite par des enfants d'Ottawa. Ou si vous avez peint une toile ou créé une affiche au sujet du monde dans lequel vous souhaitez vivre, exposez-la! Vous aimez apprendre? Participez à un atelier! Communiquez avec Kristina Watt à [kwattster@yahoo.com](mailto:kwattster@yahoo.com) pour réserver une heure pour vos jeunes artistes.

## PROGRAM... PROGRAMME...

Short plays, live music and storytelling, spoken word poetry, workshops such as *Let's Talk Science* and *Act in a New Play!*

Des courtes pièces, de la musique et des histoires, de la poésie écrite, des ateliers comme *Let's Talk Science* et *Jouez dans une pièce originale!*



**WHERE THE CHILDREN ARE IN CHARGE! OÙ LES ENFANTS SONT EN CHARGE!**



## Long and McQuade

### Instrument Petting Zoo Zoo d'instruments apprivoisés

Instead of goats, rabbits, sheep and hens, the **Long and McQuade Instrument Petting Zoo** includes horns, trumpets, drums, keyboards and guitars. Festival-goers can stop by anytime and try the various musical instruments. With professional supervision aspiring musicians can play, play, play!

Au lieu de chèvres, lapins, brebis et poules, **le zoo d'instruments** propose cors, trompettes, tambours, claviers et guitares. Les festivaliers sont libres d'essayer les divers instruments de musique. Sous la supervision de professionnels, les jeunes musiciens peuvent jouer encore et encore!



## Let's Talk Science

**Let's Talk Science** is an award-winning, charitable organization that delivers science learning programs and services that turn children and youth on to science, keep them engaged in learning and develop their potential to become 21st century innovators and stewards.

**Let's Talk Science** est un organisme caritatif primé qui fournit des programmes et des services d'apprentissage destinés à attirer les enfants et les jeunes dans les sciences, à entretenir leur volonté d'apprendre et à développer leur potentiel afin qu'ils deviennent des citoyens innovateurs et responsables du 21e siècle.



## Little Witch Press

### Édition Little Witch

Assuming the characters Pansy and Sandi, two professional educators adopt the dress and demeanor of witches to engage young audiences with interactive storytelling, jokes and dancing. So watch out for impromptu performances from this spooky twosome!

Sous les traits de Pansy et Sandi, deux éducateurs professionnels se déguisent en sorcières pour présenter aux enfants des histoires, des blagues et de la danse. Un mot et cinq minutes suffisent pour déclamer des vers et produire une illustration miniature! Surveillez les performances improvisées de ce duo inusité!



## Kromatik

Watch yourself be transformed before your very eyes, and become a work of art for a day! Always a hit at the Festival, these costumed face painters will amaze you with their fantastic make-up designs (Note that there is a charge of \$5 on May 10 & 11).

Vous serez transformé comme par magie. Devenez une œuvre d'art vivante pour un jour! Toujours populaire avec les festivaliers, cette troupe costumée de maquilleurs vous émerveille par la qualité et l'originalité de leurs conceptions. (Noter que le maquillage sera offert au coût de 5\$ les 10 et 11 mai)



## Silly People

### Circus Workshops Ateliers des arts du cirque

» **\$6.00 per person / 6.00\$ par personne**  
» **Ages 6 +**

Kids and kids at heart come explore the wonderful world of circus in hands-on workshops. You'll be led by experts to learn a variety of circus art forms such as juggling, diabolo, flower stick manipulation and poi.

Les enfants et les jeunes de cœur peuvent explorer le monde merveilleux du cirque dans le cadre d'ateliers pratiques. Des experts vous apprendront divers arts du cirque, comme la jonglerie ainsi que le maniement du diabolo, des assiettes chinoises et du poi.



## Baobab Community



**Baobab Community** will host a West African hand drum workshop! Participants will play drums and small percussion instruments, as well as learn short chants and simple body steps.

**Baobab Community** animera un atelier sur le tambour à main ouest-africain! Les participants joueront du tambour et de petits instruments à percussion et apprendront de courts chants et de simples pas.

# Schedule / Horaire



Note: Schedule & program subject to change  
Nota: L'horaire et la programmation sous réserves de modifications

## LEGEND / LÉGENDE

■ Canadian War Museum = Musée canadien de la guerre  
■ LeBreton Flats Park = Parc des plaines LeBreton

CODE	TIME • HEURE	SHOW • SPECTACLE	VENUE • LIEU	LANGUAGE • LANGUE
<b>FRIDAY MAY 9<sup>TH</sup> - VENDREDI LE 9 MAI</b>				
1	10:30am • 10 h 30	Under the Stars	■ Barney Danson Theatre - War Museum	English
2	11:00am • 11 h 00	City and Iris	■ Ateliers - War Museum	English
3	12:00pm • 12 h 00	ERTH's Dinosaur Zoo	■ Tent 2 - LeBreton Flats Park	English
4	12:30pm • 12 h 30	À la belle étoile	■ Barney Danson Theatre - War Museum	Français
5	1:00pm • 13 h 00	City and Iris	■ Ateliers - War Museum	English
6	7:00pm • 19 h 00	Frogz	■ Tent 1 - LeBreton Flats Park	Non-Verbal • Non verbal
<b>SATURDAY MAY 10<sup>TH</sup> - SAMEDI LE 10 MAI</b>				
7	10:30am • 10 h 30	À la belle étoile	■ Barney Danson Theatre - War Museum	Français
8	11:00am • 11 h 00	Frogz	■ Tent 1 - LeBreton Flats Park	Non-Verbal • Non verbal
9	11:30am • 11 h 30	ERTH's Dinosaur Zoo	■ Tent 2 - LeBreton Flats Park	English
10	12:00pm • 12 h 00	City and Iris	■ Ateliers - War Museum	English
11	12:30pm • 12 h 30	I On The Sky	■ Barney Danson Theatre - War Museum	Non-Verbal • Non verbal
12	1:00pm • 13 h 00	Frogz	■ Tent 1 - LeBreton Flats Park	Non-Verbal • Non verbal
13	2:00pm • 14 h 00	City and Iris	■ Ateliers - War Museum	English
14	3:00pm • 15 h 00	I On The Sky	■ Barney Danson Theatre - War Museum	Non-Verbal • Non verbal
15	3:30pm • 15 h 30	Kaput	■ Tent 1 - LeBreton Flats Park	English
16	5:00pm • 17 h 00	Kaput	■ Tent 1 - LeBreton Flats Park	English
17	5:00pm • 17 h 00	ERTH's Dinosaur Zoo	■ Tent 2 - LeBreton Flats Park	English
<b>SUNDAY MAY 11<sup>TH</sup> - DIMANCHE LE 11 MAI</b>				
18	10:00am • 10 h 00	Kaput	■ Tent 1 - LeBreton Flats Park	English
19	10:00am • 10 h 00	ERTH's Dinosaur Zoo	■ Tent 2 - LeBreton Flats Park	English
20	10:30am • 10 h 30	Under the Stars	■ Barney Danson Theatre - War Museum	English
21	11:00am • 11 h 00	Pinocchio dans ma valise	■ Ateliers - War Museum	Français
22	11:30am • 11 h 30	City and Iris	■ Ateliers - War Museum	English
23	12:00pm • 12 h 00	ERTH's Dinosaur Zoo	■ Tent 2 - LeBreton Flats Park	English
24	12:00pm • 12 h 00	Kaput	■ Tent 1 - LeBreton Flats Park	English
25	12:30pm • 12 h 30	Under The Stars	■ Barney Danson Theatre - War Museum	English
26	1:00pm • 13 h 00	Pinocchio dans ma valise	■ Ateliers - War Museum	Français
27	2:30pm • 14 h 30	Frogz	■ Tent 1 - LeBreton Flats Park	Non-Verbal • Non verbal
28	3:00pm • 15 h 00	ERTH's Dinosaur Zoo	■ Tent 2 - LeBreton Flats Park	English
29	3:30pm • 15 h 30	I On The Sky	■ Barney Danson Theatre - War Museum	Non-Verbal • Non verbal
<b>MONDAY MAY 12<sup>TH</sup> - LUNDI LE 12 MAI</b>				
30	9:45am • 9 h 45	ERTH's Dinosaur Zoo	■ Tent 2 - LeBreton Flats Park	English
31	10:00am • 10 h 00	Pinocchio dans ma valise	■ Ateliers - War Museum	Français
32	11:00am • 11 h 00	I On The Sky	■ Barney Danson Theatre - War Museum	Non-Verbal • Non verbal
33	11:00am • 11 h 00	Frogz	■ Tent 1 - LeBreton Flats Park	Non-Verbal • Non verbal
34	11:30am • 11 h 30	ERTH's Dinosaur Zoo	■ Tent 2 - LeBreton Flats Park	English
35	12:00pm • 12 h 00	Pinocchio dans ma valise	■ Ateliers - War Museum	Français
36	1:00pm • 13 h 00	I On The Sky	■ Barney Danson Theatre - War Museum	Non-Verbal • Non verbal
37	1:00pm • 13 h 00	Frogz	■ Tent 1 - LeBreton Flats Park	Non-Verbal • Non verbal
38	1:15pm • 13 h 15	ERTH's Dinosaur Zoo	■ Tent 2 - LeBreton Flats Park	English



Opening Night!  
Soirée d'ouverture!  
FRIDAY MAY 9<sup>TH</sup> / VENDREDI LE 9 MAI  
6:00PM / 18 H 00

# Frogz

Puppets of  
Marionettes de  
ERTH's  
Dinosaur Zoo

**CODE    TIME • HEURE    SHOW • SPECTACLE    VENUE • LIEU    LANGUAGE • LANGUE**

## TUESDAY MAY 13<sup>TH</sup> - MARDI LE 13 MAI

39	9:30am • 9 h 30	Frogz	■ Tent 1 - LeBreton Flats Park	Non-Verbal • Non verbal
40	9:45am • 9 h 45	ERTH's Dinosaur Zoo	■ Tent 2 - LeBreton Flats Park	English
41	10:00am • 10 h 00	Pinocchio in my suitcase	■ Ateliers - War Museum	English
42	11:00am • 11 h 00	À la belle étoile	■ Barney Danson Theatre - War Museum	Français
43	11:00am • 11 h 00	City and Iris	■ Ateliers - War Museum	English
44	11:30am • 11 h 30	ERTH's Dinosaur Zoo	■ Tent 2 - LeBreton Flats Park	English
45	11:45am • 11 h 45	Kaput	■ Tent 1 - LeBreton Flats Park	English
46	12:00pm • 12 h 00	Pinocchio in my suitcase	■ Ateliers - War Museum	English
47	12:30pm • 12 h 30	À la belle étoile	■ Barney Danson Theatre - War Museum	Français
48	1:00pm • 13 h 00	City and Iris	■ Ateliers - War Museum	English
49	1:15pm • 13 h 15	ERTH's Dinosaur Zoo	■ Tent 2 - LeBreton Flats Park	English
50	1:15pm • 13 h 15	Kaput	■ Tent 1 - LeBreton Flats Park	English

## WEDNESDAY MAY 14<sup>TH</sup> - MERCREDI LE 14 MAI

51	10:00am • 10 h 00	Pinocchio in my suitcase	■ Ateliers - War Museum	English
52	10:30am • 10 h 30	Kaput	■ Tent 1 - LeBreton Flats Park	English
53	11:00am • 11 h 00	I On The Sky	■ Barney Danson Theatre - War Museum	Non-Verbal • Non verbal
54	11:00am • 11 h 00	City and Iris	■ Ateliers - War Museum	English
55	12:00pm • 12 h 00	Pinocchio dans ma valise	■ Ateliers - War Museum	Français
56	1:00pm • 13 h 00	I On The Sky	■ Barney Danson Theatre - War Museum	Non-Verbal • Non verbal
57	1:00pm • 13 h 00	Frogz	■ Tent 1 - LeBreton Flats Park	Non-Verbal • Non verbal



## Sponsors / Commanditaires



The Harry P. Ward Foundation





## Festival Hours

<b>FRI</b>	9:00am - 3:00pm
<b>OPENING NIGHT!</b>	6:00pm - 9:00pm
<b>SAT</b>	10:00am - 5:00pm
<b>SUN</b>	10:00am - 4:00pm
<b>MON</b>	9:00am - 3:00pm
<b>TUES</b>	9:00am - 3:00pm
<b>WED</b>	9:00am - 3:00pm

## Heures du Festival

<b>VEN</b>	9h00 - 15h00
<b>SOIRÉE D'OUVERTURE!</b>	18h00 - 21h00
<b>SAM</b>	10h00 - 17h00
<b>DIM</b>	10h00 - 16h00
<b>LUN</b>	9h00 - 15h00
<b>MAR</b>	9h00 - 15h00
<b>MER</b>	9h00 - 15h00

## Where Can I Buy Tickets?

- 1 ONLINE: OTTAWACHILDRENSFESTIVAL.CA
- 2 BY PHONE: 613.241.0999
- 3 IN PERSON: 294 ALBERT ST., SUITE 602, OTTAWA



## Où acheter des billets

- 1 EN LIGNE: OTTAWACHILDRENSFESTIVAL.CA
- 2 PAR TÉLÉPHONE: 613.241.0999
- 3 EN PERSONNE: 294 RUE ALBERT, SUITE 602, OTTAWA

## Policies

**SEATING POLICY: Arrive Early!** There is no reserved seating.

**LATECOMERS:** Latecomers will be admitted only at a suitable break in the performance.

**PHOTOGRAPHIC AND RECORDING** equipment is strictly prohibited.

**AGE POLICY:** Guidelines have been developed to insure that the material and the theatrical experience are age appropriate. We ask that parents kindly remove children who are disrupting the show out of respect for the rest of the audience. We appreciate your cooperation. Please help us to keep this an enjoyable experience for all.

## Règlements

**PREMIER ARRIVÉ, PREMIER SERVI!** Il n'y a pas de places réservées.

**LES RETARDATAIRES** seront admis seulement lors d'un moment opportun.

Il est **STRICTEMENT INTERDIT** de **PHOTOGRAPHER OU D'ENREGISTRER** un spectacle.

**POLITIQUE D'ÂGE:** Des lignes directrices ont été développées pour assurer que le matériel et l'expérience théâtrale sont d'âge approprié. Nous demandons aux parents de bien vouloir retirer les enfants qui perturbent le spectacle par respect du reste de l'auditoire. Nous vous remercions de votre coopération. SVP aidez-nous à créer une expérience agréable pour tous.

## Ticket Prices

HST and handling fees included

**\$13** **ONE (1) TICKET**  
Per person / per show.

**\$1.50 OFF** **THREE (3) TICKETS OR MORE**  
Per ticket Mix & match possible.

**\$2 OFF** **THREE (3) SHOWS OR MORE**  
Per ticket For 3 separate shows.

Each show ticket includes access to on-site activities. Babes in arms are admitted at no charge.

## Prix des billets

TVH et frais inclus

**13\$** **UN (1) BILLET**  
Par personne / par spectacle

**\$1.50 OFF** **TROIS (3) BILLETS OU PLUS**  
Par billet Mix & match possible.

**\$2 OFF** **TROIS (3) SPECTACLES OU PLUS**  
Par billet Pour 3 différent spectacles.

Chaque billet de spectacle comprend l'accès aux activités sur le site. Les 'bébés dans les bras' sont admis gratuitement.